



**Alfonso Múnera,**  
Secrétaire Général de l'AEC

Dans le cadre de l'engagement souscrit par l'AEC de promouvoir la coopération régionale et la coordination entre les États Membres et Membres Associés, c'est un plaisir que de souligner le travail accompli par la Direction du Transport de l'AEC ces dernières années, car nul n'ignore le rôle clé que joue le transport en tant qu'axe du développement et moyen de renforcement des liaisons régionales, en particulier dans les domaines du tourisme et du commerce, que notre Organisation juge prioritaires.

En accord avec la réalité que nous vivons et compte tenu du fait que le transport constitue un défi pour la région, le Secrétariat, désireux de mettre son mandat en pratique selon les lignes directrices établies par la Présidence qui tendent à la réalisation d'activités ponctuelles dont tous les États membres tireront profit, soutient donc l'initiative de maintenir un portefeuille de 3 ou 4 projets viables tant du point de vue du financement que de la réalisation qui déboucheront sur des résultats à moyen terme.

Je vous invite donc à y participer activement en présentant des idées et des propositions et à maintenir un contact permanent avec la Direction du Transport pour toute consultation ou apport pertinent. A cet égard, j'ai aussi l'honneur de vous inviter à la prochaine Réunion du Comité Spécial sur le Transport qui se tiendra à Port d'Espagne les 20 et 21 septembre de cette année, et qui, nous l'espérons, bénéficiera d'une participation massive.



L'équipe de la Direction du transport. De gauche à droite: Mathieu Fontanaud, Sandra Fonseca Morales, Eduardo González, Catalina Bastidas et Olivia Confiac

## L'application Web se trouve déjà sur la page de l'AEC

L'idée originale de ce projet a émergé en 1999 au cours de la III Réunion du Comité Spécial sur le Transport — CST, de l'Association des États de la Caraïbe — AEC, suite à la proposition de l'ingénieur Pedro Suárez Reyes, Directeur au sein de la Direction des Relations internationales du Ministère du transport de Cuba, représentant la délégation cubaine, et actuel Président du Comité Spécial sur le transport. Cela a été l'une des actions prioritaires promues lors de la Réunion du Conseil des Ministres de l'AEC pour "Unir la Caraïbe par voies aérienne et maritime".

Elle a été développée grâce à l'octroi de fonds accordés successivement par la République de Corée (35.000,00 \$US en 2007)



pour l'exécution de la première phase du projet et le Gouvernement de la République de Turquie (35.000,00 \$US en 2010 et 20.000,00 \$ US en 2012) pour la réalisation de sa deuxième phase. Cette application recouvre 167 services, répartis entre 55

compagnies maritimes exploitant 557 navires dans 37 pays et 71 ports de la Grande Caraïbe, avec une capacité de 1.275.179 TEU dont 138.087 sont des conteneurs réfrigérés.

**Découvrez le projet!**



## Deuxième atelier sur la mise en place de systèmes de gestion de la qualité des services météorologiques dans les aéroports

L'objectif primordial de cet atelier, réalisé à Sainte-Lucie du 5 au 9 décembre 2011, était d'offrir à tous les organismes participant des petits États insulaires en développement (PEID) de la Caraïbe, un panorama clair de la mise en place de systèmes de gestion de la qualité des services météorologiques dans les aéroports, car conformément aux normes ISO 2001-2008, ils seront obligatoires pour les services d'aviation au cours des prochaines années.

Cet atelier a aussi servi à partager les expériences et les leçons apprises dans la région et à dispenser une formation, destinée aux différents secteurs de la société, qui portait sur toutes les procédures à adopter pour l'organisation d'alertes précoces, en coopération avec des organismes de gestion des catastrophes tels que l'Organisation météorologique mondiale (OMM), l'Organisation Météorologique des Caraïbes (CMO), l'Institut Caribéen de Météorologie et d'Hydrologie (CIMH), l'Organisation Internationale de l'Aviation Civile (OACI) et le Service Météorologique Canadien.



*Participants à l'atelier de l'AEC, Sainte-Lucie, décembre 2011*

## XXI Réunion du Comité Spécial sur le Transport



Transport



**XXI Meeting of the Special Committee on Transport**  
**XXI Reunión del Comité Especial de Transporte**  
**XXI Réunion du Comité spécial sur le Transport**

Port of Spain, Trinidad & Tobago, 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> September 2012



L'a XXI Réunion du Comité Spécial sur le transport aura lieu les 20 et 21 septembre 2012 au siège de l'AEC à Port d'Espagne.

On y traitera essentiellement des questions suivantes:

- Les cartes des routes maritimes de la Caraïbe,
- La stratégie maritime et portuaire,
- L'Accord sur le transport aérien,
- La coopération commerciale entre les compagnies aériennes de la région.

## Colombie: initiative pour la consolidation des alliances aériennes entre les pays membres

ors de la XX REUNION DU COMITE SPÉCIAL DE L'AEC SUR LE TRANSPORT, qui s'est tenue à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago, les 30 juin et 1 juillet 2011, une révision de l'Accord sur le transport aérien entre les États Membres et membres Associés a été proposée à l'initiative de la Colombie afin d'élaborer des clauses facilitant les alliances entre les compagnies aériennes de ces pays. Il s'agit ainsi de stimuler les actions du Comité Spécial, la Colombie, le Costa Rica et la Présidence de l'AEC étant chargés d'identifier les types d'alliances existant entre les compagnies aériennes des pays Membres pour évaluer les points forts et les points faibles de la région.



XX Reunión del Comité Especial de Transporte de la AEC en Puerto España

Il existe, à cet égard, un consensus au sein de l'AEC sur la nécessité de promouvoir des politiques et d'établir un cadre normatif uniforme qui faciliterait les accords commerciaux de coopération et les alliances entre les compagnies aériennes des pays Membres et inclurait essentiellement le partage de codes ainsi que des accords opérationnels permettant le développement des connexions.

## Vision générale des alliances en matière de transport aérien en Amérique latine par Claudia Esguerra Barragán\*

Pendant presque cent ans d'existence, le transport aérien colombien a été un élément essentiel du développement du pays. Au niveau national, les besoins en matière de communication aérienne entre les différentes régions sont évidents, étant donné les distances et les temps de déplacement que suppose l'utilisation d'autres moyens de transport, les problèmes de sécurité dans le cas des voies terrestres, le développement progressif de plusieurs centres urbains qui ont fait de la Colombie un pays à la répartition démographique plus équilibrée, auxquels s'ajoute l'isolement de nombreuses régions du pays. Sur le plan international, sa position géographique et son rôle dans le commerce international, renforcé par les tendances à l'ouverture et à la mondialisation de l'économie qui se sont accentuées au cours de la dernière décennie, se sont traduits par d'importantes demandes en matière de transport aérien pour le transport des produits, des hommes et des flux de touristes [...]

La déréglementation adoptée aux États-Unis en 1978 a introduit une nouvelle tendance sur le marché du transport aérien international, désormais régi par des accords commerciaux aériens plus ouverts, et a réduit l'intervention des autorités, ce qui a engendré une concurrence intensive entre les compagnies aériennes ; or en matière de compétitivité, les économies d'échelle sont de toute évidence déterminantes. Ce processus fait que la taille du marché et la création de réseaux de plus en plus étendus sont des éléments clés pour assurer la survie sur un marché international de plus en plus ouvert et concurrentiel ; les alliances entre compagnies aériennes sont pour cette raison à l'ordre du jour en tant que stratégie compétitive sur le marché actuel de l'aviation mondiale, et jouent un rôle très important dans le développement de l'aviation en Amérique latine. [En savoir plus](#)

\*Claudia Esguerra Barragán est la Responsable des questions internationales de l'Aéronautique Civile colombienne.

## Liens utiles



### **Vous aussi, participez!**

La DTRRC vous invite à participer à la prochaine édition de notre Bulletin informatif, sous forme d'articles et de photos.

#### **Contacts:**

Eduardo José González Angulo  
Director  
Email: egonzalez@acs-aec.org

Mathieu Fontanaud  
Asesor  
Email: mfontanaud@acs-aec.org

Catalina Bastidas  
Asistente de Investigación  
Email: cbastidas@acs-aec.org

Olivia Confiac  
Asistente de Investigación  
Email: oconfiac@acs-aec.org

Sandra Fonseca Morales  
Secretaria  
Email: sfonseca@acs-aec.org

## Informations générales

### Qu'est-ce que l'AEC?

La Convention créant l'AEC a été signée le 24 juillet 1994 à Carthagène, Colombie, dans le but de promouvoir la consultation, la coopération et l'action concertée entre tous les pays de la Caraïbe. [En savoir plus](#)

### Qu'est-ce que la DT?

La Direction du Transport de l'AEC est conçue comme un instrument permettant de faire face aux principaux défis que pose le transport maritime et aérien dans le cadre du programme de travail de l'Association: ***Unir la Caraïbe par voies aérienne et maritime.*** [En savoir plus](#)

### Qu'est-ce que le CET?

Le Comité Spécial sur le transport est un organe technique qui a pour objet de faciliter le fonctionnement du Conseil des Ministres. Cette entité rassemble des représentants des États Membres, qui y débattent les questions et projets liés au développement du transport dans la Grande Caraïbe. [En savoir plus](#)



**Siège de l'AEC, St. Clair, Port d'Espagne**

"EN ROUTE" est conçu pour renforcer l'interaction et la coopération entre les États Membres de l'AEC, les organisations internationales et régionales, et les pays Observateurs. Il fournit des informations sur les programmes régionaux et les activités dans le domaine du transport maritime et aérien.